



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Science Procurement Directorate/Direction de  
l'acquisition de travaux scientifiques  
Terrasses de la Chaudière, 4th Flo  
10 Wellington Street  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PAEL Instruments Scientifiques LI	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 9F052-200589/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20200589	<b>Date</b> 2021-03-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ST-048-39153	
<b>File No. - N° de dossier</b> 048st.9F052-200589	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-09-30</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Abbasi, Sameer Ali	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 048st
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 354-4921 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-2675
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
9F052-200589/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
9F052-200589

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
048st.9F052-200589

Buyer ID - Id de l'acheteur  
048st  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

La présente modification vise à :

- Pour des raisons administratives seulement.

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**

## Lettre d'intérêt

### PROGRAMME D'ACCÉLÉRATION DE L'EXPLORATION LUNAIRE INSTRUMENTS SCIENTIFIQUES

#### 1. Objectif et contenu de la lettre d'intérêt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) diffuse, au nom de l'Agence spatiale canadienne (ASC), la présente lettre d'intérêt (LI) pour informer les entreprises des activités d'approvisionnement à venir concernant le Programme d'accélération de l'exploration lunaire (PAEL).

L'ASC souhaite informer l'industrie qu'à l'appui du projet des instruments scientifiques du portefeuille PAEL, une demande de propositions (DP) sera publiée par TPSGC à l'automne 2021. De plus, l'ASC souhaite informer l'industrie du budget prévu pour le projet des instruments scientifiques du portefeuille PAEL. Soulignons que TPSGC ne demande aucun commentaire ou observation de la part des entreprises dans le cadre de la présente lettre d'intérêt.

La présente lettre d'intérêt n'est pas un appel d'offres ni une DP. Aucun accord ni contrat fondé sur cette lettre d'intérêt ne sera conclu. Elle ne constitue nullement un engagement de la part du gouvernement du Canada, et n'autorise aucunement les éventuels répondants à entreprendre des travaux dont le coût pourrait être réclamé au Canada. La présente lettre d'intérêt ne doit pas être considérée comme un engagement à publier une DP subséquente ni à attribuer un contrat pour les travaux décrits aux présentes.

La présente lettre d'intérêt ne servira pas à établir une liste de fournisseurs éventuels pour les travaux à venir.

#### 2. Renseignements généraux

Le 28 février 2019, le gouvernement du Canada annonçait le nouveau Programme d'accélération de l'exploration lunaire, le PAEL, et un investissement de 150 millions de dollars sur cinq ans. Le PAEL doit soutenir le développement de technologies spatiales, leur démonstration dans l'espace et les missions scientifiques. Ce programme a pour objectif d'élargir le secteur spatial canadien et de le préparer, plus particulièrement les petites et moyennes entreprises, à de futures missions d'exploration en leur offrant l'occasion de mettre au point de nouvelles technologies, de réaliser des expériences scientifiques et de préparer des missions en orbite lunaire, sur la surface de la Lune et dans l'espace lointain.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le PAEL, consultez le site Web suivant : <https://www.asc-csa.gc.ca/fra/programmes-financement/programmes/pael/a-propos.asp>.

Le 7 mai 2020, TPSGC, au nom de l'ASC, [a publié une lettre d'intérêt](#)<sup>1</sup> pour informer l'industrie qu'une DP pour le portefeuille d'activités de la phase 0 était prévue et serait publiée par TPSGC à l'appui du projet des instruments scientifiques du portefeuille PAEL.

Le 26 juin 2020, TPSGC [a lancé une DP](#)<sup>2</sup> au nom de l'ASC afin d'acquérir des services pour mener des études de phase 0 en vue du développement d'instruments scientifiques dans le cadre du PAEL.

<sup>1</sup> [https://buyandsell.gc.ca/cds/public/2020/05/07/cb6520ca7f7f775687eaa7e1e768af04/ABES.PROD.PW\\_\\_ST.B005.F37772.EBSU000.PDF](https://buyandsell.gc.ca/cds/public/2020/05/07/cb6520ca7f7f775687eaa7e1e768af04/ABES.PROD.PW__ST.B005.F37772.EBSU000.PDF)

<sup>2</sup> <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres/PW-ST-048-38063>

Le 21 septembre 2020, l'ASC [a fait le point](#)<sup>3</sup> sur le PAEL lors d'une activité organisée par le Satellite Canada Innovation Network. La présentation portait principalement sur le volet du PAEL déjà en cours, soit le portefeuille des sciences et technologies, notamment les charges utiles devant embarquer sur les missions menées en collaboration avec le programme [Commercial Lunar Payload Services \(CLPS\)](#)<sup>4</sup>. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, consultez le site Web suivant : <https://www.satellitecanada.org/satcan-events>.

Les 26 et 27 novembre 2020, TPSGC a attribué, au nom de l'ASC, [six contrats](#)<sup>5</sup> afin d'acquérir des services pour mener des études de phase 0 en vue du développement d'instruments scientifiques dans le cadre du PAEL.

Pour l'instant, il n'y a aucun autre renseignement à communiquer aux entreprises et au milieu universitaire. Il sera possible de faire parvenir des questions uniquement lorsque la DP sera diffusée, le cas échéant, et il faudra le faire par l'entremise de TPSGC.

### 3. Portée éventuelle des travaux et contraintes

La portée du projet d'instruments scientifiques lunaires du PEAL est prévue pour au plus un ou deux instruments, qui seraient très probablement montés sur des atterrisseurs (masse maximale de 10 kg) ou des orbiteurs (masse maximale de 15 kg, à confirmer), ou éventuellement un rover lunaire (masse maximale de 10 kg, à confirmer).

L'objectif des travaux menés lors de la phase A consistera à démontrer et à confirmer la faisabilité, la valeur et les avantages de l'instrument dans le cadre d'une mission spatiale à la Lune, et à démontrer la validité des exigences de la mission et de l'élaboration des exigences du système. Les phases B, C et D seraient respectivement les phases préliminaire, détaillée et de mise en œuvre du projet d'instrument, tandis que la phase E serait la phase d'exploitation.

Il est prévu que le budget global soit limité à un maximum de 11 millions de dollars (taxes applicables en sus) sur 4,5 ans pour les phases A à E du projet d'instrument scientifique du PEAL, à l'exclusion d'un montant de 4 millions de dollars (taxes applicables en sus) pour les besoins en soutien scientifique. Ce budget global couvre les coûts du cycle de vie de l'ensemble de la mission, y compris la conception, la construction, les essais, le fonctionnement, l'entretien et l'élimination.

Ce budget ne doit servir qu'à des fins de planification. Le Canada pourrait le modifier à tout moment.

Cette lettre d'intérêt peut être modifiée périodiquement à mesure que de nouvelles informations deviennent disponibles.

La politique de [contenu canadien](#)<sup>6</sup> devrait s'appliquer à cette exigence. Le cas échéant, le Canada entend limiter ce marché aux biens et aux services canadiens.

### 4. Calendrier

<sup>3</sup> <https://www.satellitecanada.org/satcan-events>

<sup>4</sup> <https://www.nasa.gov/content/commercial-lunar-payload-services>

<sup>5</sup> <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-provisionnement/appels-d-offres/PW-ST-048-38063>

<sup>6</sup> <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-provisionnements/section/3/130>

Le calendrier ci-dessous devrait servir de référence anticipée :

- Lettre d'intérêt : Clôture le 30 septembre 2021
- Affichage de la DP : Automne 2021
- Attribution du contrat : Hiver 2022
- Possibilités de vol : À partir de 2024 (à confirmer)

Ce calendrier ne doit servir qu'à des fins de planification. Le Canada pourrait le modifier ou l'annuler à tout moment.

##### **5. Remarques importantes à l'intention des répondants**

Les questions touchant la présente lettre d'intérêt doivent être adressées uniquement à l'autorité contractante de TPSGC, indiquée ci-dessous, par courriel :

Sameer Ali Abbasi  
Spécialiste de la passation de marchés  
Services publics et Approvisionnement Canada  
Direction générale de l'approvisionnement  
Direction des approvisionnements des programmes spatiaux  
Adresse : 10, rue Wellington  
Gatineau, Québec  
K1A 0S5

Téléphone : 873-354-4921  
Courriel : [sameerali.abbasi@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:sameerali.abbasi@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

La présente lettre d'intérêt peut faire l'objet de modifications. Le cas échéant, ces modifications seront publiées sur le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement. Le Canada demande aux répondants de consulter régulièrement le site [Achatsetventes.gc.ca](http://Achatsetventes.gc.ca) pour savoir si des modifications ont été apportées.